



Italian WebDewey

2011-2015:

**from the danger of giving up to a
continuous updates routine**

Piero Cavaleri – Italian WebDewey Head Editor

Maura Quaquarelli – Italian WebDewey Editor

EDUG Symposium
Friday, April 17, 2015
Biblioteca Nazionale di Napoli

2011-2012:

Feasibility study

Feasibility study was commissioned by colleagues of National Library of Florence. It was realized by Albarosa Fagiolini and Federica Paradisi, Italian Dewey editors of the 22nd edition

The result was that the greater costs would be:

- the software purchase
- the creation of a link between DDC and Nuovo Soggettario, Italian thesaurus
- the updates of the Italian translation

The hypothesis was that the whole cost would have been supported by commercial partner, Bibliografica publisher, but in November 2012 the publisher gave up the project



February - May 2013: Start of the project

In February 2013 Pansoft offered to AIB the chance to postpone the payment of the translation software until 2015

AIB asked the National Library of Florence to freely update the Italian translation. The library dedicated to the project 10 hours a week of time of one of the most expert member, Isabella Melozzi

This brought about the signing of the contract by Pansoft contract for the use of the software

The forecast was to publish Italian WebDewey after 9 months. The publication would result in the initial income



June – August 2013:

Scientific committee and start of translation work

In June 2013, Piero Cavaleri, who had managed the project, resigned as the Head of professional publishing of AIB but he offered to continue the job to avoid the delay of the project. The National Executive Committee of AIB decided to constitute a Scientific Advice Committee

In July 2013 Italian database of DDC was transferred on the new platform dedicated to the 23rd edition

In the same month the translation of WebDewey interface started

In July and August both Isabella Melozzi and Piero Cavaleri realized that the work necessary to publish the 23rd edition of Italian WebDewey would have been much more demanding than the one indicated in the forecast



September 2013:

New roles and group

Agnese Galeffi took in charge the general responsibility of the project

Isabella Melozzi had the task of solving any translation doubts

Piero Cavaleri was responsible for technical and operative management of the translation and online publication of WebDewey

They created a group of volunteers to help with the updating activity, that entered the group in this order:

Valeria De Francesca, Chiara Pincioli, Sara Vago, Maura Quaquarelli, Rita Chianese, Silvia Delfitto



September – December 2013:

Implementation of new strategic plan

From September to December 2013 there was the need to update around 20,000 records, with only 4 months to complete the work before to publish and commercialize the product.

New planning: work on all new records till July 2013 and to update till 2011, the year of the 23rd edition publication.

So there were 12,000 of the starting 20,000 records to work on, in order to publish successfully WebDewey without mistakes in the view of the hierarchy or translation inconstancies.

Estimation of the work done:

- around 1 year of one man's full time work to work on 9000 records
- 400 hours of work for the managing of the updates, Pansoft relation, managing of the group and clearing up any doubts



January - May 2014:

Publication and launches

On January 15th 2014 the Italian WebDewey was published as an update of the 22nd edition

On February 21st 2014 Italian WebDewey and the 23rd edition were presented in the Regional Concil Library in Milan

In the first months of 2014 the editorial staff worked on all records that OCLC considered necessary to use officially 23rd edition

So on May 12th 2014, during the Salone Internazionale del Libro in Turin, the 23rd edition was officially launched



May - August 2014:

Keeping on working with a new member of the group

In May 2014 Federica Paradisi, editor of the Italian 22nd edition, joined the editorial team

Federica Paradisi and Chiara Pincioli took charge of the implementation and the updates of the manual

In the summer of 2014 the editorial staff completed the work on all new, modified or deleted records till June 2014



Amount of new, updated and deleted records officially signaled by OCLC

	New records	Updated records	Deleted records	Total
Classes 000-999.999				
to 31.12.2010	700	2340		
2011	1320	2510		
2012	1320	3120		
2013	2140	3500		
2014	150	560		
2015	0	5		
	5.630	12.035	1560	19.225
Tables				
to 31.12.2010	40	1300		
2011	320	360		
2012	120	510		
2013	30	260		
2014	60	210		
2015	0	1		
	570	2.641	210	3.421
Manual		380		380
Summaries		250		250
				22.646



The amount of the work

The editorial team chose to update also the history notes, a new type of note which indicates the history of the record, and index term records, leading the amount of work to the revision of all 55 thousands records of WebDewey

Estimation of the work done:

- around 3 years of one man's full time work to update the records
- 800 hours of work for the managing and coordination activity



September 2014-today:

Review of all work and new updates

In September 2014 editorial team started to correct, uniform and revise all the database, work that was delayed because of the priority to commercialize the product

The revision work is still ongoing

In April 2015 OCLC has started to publish again the updates, that the Italian editorial team modified immediately



Other activities: courses, expansion proposals and links to other thesauri

The editorial team taught courses on the use of the WebDewey interface and the main upload of Dewey classification

In spring 2015 the editorial team carried out expansions of geographical area of 3 Italian cities, Rome, Milan and Naples. The extension are now under consideration of the central editorial team

It's still ongoing the creation of a link between Dewey numbers and terms of Nuovo soggettario, the thesaurus of Florence National Library



Conclusion

We can say that Italian WebDewey has reached his objectives, but there still remain a lot of work to do in order to improve the quality of what has been done.



Thank you

